



Hausregeln – Für ein gutes Miteinander und eure Sicherheit

Damit alle Gäste ihren Aufenthalt genießen können, bitten wir euch, folgende Regeln einzuhalten. Sie basieren auf den geltenden spanischen Vorschriften für Ferienunterkünfte und dienen eurer Sicherheit, dem Zusammenleben und dem Schutz unseres Anwesens.

1. Ruhezeiten & Rücksichtnahme

Wir bitten euch, zwischen 23:00 Uhr und 8:00 Uhr die Nachtruhe zu respektieren – insbesondere im Außenbereich. Musik und Gespräche bitte in Zimmerlautstärke.

2. Aufsichtspflicht & Poolnutzung

- Der Pool darf nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden – insbesondere von Kindern unter 14 Jahren.
- Eltern bzw. Begleitpersonen tragen jederzeit die volle Aufsichtspflicht für ihre Kinder.
- Das Betreten des Poolbereichs erfolgt auf eigene Verantwortung. Es gibt keine Badeaufsicht.
- Springen, Rennen oder Alkohol im Poolbereich bitte vermeiden – Rutschgefahr!

3. Grillen & offenes Feuer

- Der Grillbereich steht allen Gästen zur Verfügung – bitte reinigt ihn nach der Nutzung.
- Offenes Feuer außerhalb der vorgesehenen Grillzone ist streng verboten.
- In besonders heißen, windigen Sommermonaten kann es in Spanien zu Grillverboten kommen – bitte beachtet dazu aktuelle Hinweise vor Ort.

4. Mülltrennung & Entsorgung

- In Spanien ist Mülltrennung verpflichtend. Wir stellen euch dafür passende Behälter zur Verfügung.
- Bitte entsorgt den Müll regelmäßig in den öffentlichen Containern (Hinweise folgen bei Anreise).

5. Haustiere

- Hunde sind bei uns willkommen – bitte achtet darauf, dass sie andere Gäste nicht stören.
- Auf dem Grundstück bitte Leinenpflicht einhalten, insbesondere im Poolbereich.

6. Schäden & Inventar

- Bitte geht sorgsam mit der Einrichtung und Ausstattung um.
- Sollte euch etwas kaputtgehen, sagt uns bitte ehrlich und direkt Bescheid – wir finden gemeinsam eine Lösung.

7. Rauchen

- Rauchen ist im Innenbereich nicht erlaubt.
- Draußen bitte Aschenbecher verwenden und keine Kippen auf den Boden werfen.

8. Allgemeines Verhalten

- Bitte schließt Türen und Fenster beim Verlassen des Hauses – auch aus Sicherheitsgründen.
- Die Nutzung der Unterkunft ist ausschließlich für angemeldete Gäste gestattet.
- Der Gemeinschaftsbereich ist für alle da – geht respektvoll miteinander um.

Hinweis zur Haftung

Der Aufenthalt auf dem Gelände und insbesondere die Nutzung des Pools erfolgen auf eigene Gefahr.

Für Unfälle, insbesondere bei Nichtbeachtung der Aufsichtspflicht oder grob fahrlässigem Verhalten, übernehmen wir keine Haftung



■ House Rules – For a Pleasant Stay and Your Safety

To ensure all guests have a great experience, please observe the following rules. These are based on current Spanish regulations for vacation rentals and serve your safety, a respectful coexistence and the protection of our property.

■ 1. Quiet Hours & Respect

Please respect nighttime quiet hours from 11:00 p.m. to 8:00 a.m. – especially in outdoor areas. Keep music and conversations at room volume.

■ 2. Supervision & Pool Use

- The pool may not be used without adult supervision – especially by children under 14.
- Parents or guardians are fully responsible for supervising their children at all times.
- Entering the pool area is at your own risk. There is no lifeguard on duty.
- No diving, running or alcohol around the pool – risk of slipping!

■ 3. BBQ & Open Fire

- The BBQ area is available to all guests – please clean it after use.
- Open fire is strictly prohibited outside the designated grill area.
- In hot, windy summer months, grill bans may apply – please check current notices on site.

■ 4. Waste Sorting & Disposal

- Waste separation is mandatory in Spain. We provide appropriate containers.
- Please dispose of garbage regularly in the public bins (details provided upon arrival).

■ 5. Pets

- Dogs are welcome – please make sure they do not disturb other guests.
- Keep dogs leashed on the property, especially in the pool area.

■ 6. Damages & Inventory

- Please treat furniture and equipment with care.
- If something breaks, let us know directly and honestly – we'll find a solution together.

■ 7. Smoking

- Smoking indoors is not permitted.
- Outside, please use ashtrays and do not throw cigarette butts on the ground.

■ 8. General Conduct

- Please close windows and doors when leaving the house – also for safety reasons.
- The accommodation is only for registered guests.
- The shared outdoor space is for everyone – be respectful and kind to each other.

■ Liability Notice

Staying on the premises and using the pool is at your own risk.

We accept no liability for accidents, especially those resulting from lack of supervision or gross negligence.



■ Normas de la casa – Para una estancia agradable y tu seguridad

Para garantizar que todos los huéspedes disfruten de su estancia, les pedimos que respeten las siguientes normas. Estas se basan en la normativa vigente en España para viviendas de uso turístico y sirven para su seguridad, la convivencia respetuosa y la protección de nuestra propiedad.

■ 1. Horario de silencio y respeto

Por favor, respete el horario de silencio entre las 23:00 y las 8:00 – especialmente en las zonas exteriores. Mantenga la música y las conversaciones a un volumen moderado.

■ 2. Supervisión y uso de la piscina

- Los menores de 14 años no deben usar la piscina sin la supervisión de un adulto.
- Los padres o tutores son responsables de sus hijos en todo momento.
- El acceso a la zona de la piscina se realiza bajo su propia responsabilidad. No hay socorrista.
- Evite saltar, correr o consumir alcohol en la zona de la piscina – ¡riesgo de resbalones!

■ 3. Barbacoas y fuego abierto

- La zona de barbacoa está disponible para todos los huéspedes – por favor, límpiela después de usarla.
- Está estrictamente prohibido hacer fuego fuera de las zonas habilitadas.
- En los meses de verano con calor o viento extremo pueden aplicarse prohibiciones locales – por favor, infórmese in situ.

■ 4. Separación y eliminación de residuos

- En España es obligatoria la separación de residuos. Proporcionamos los contenedores adecuados.
- Por favor, deposite la basura con regularidad en los contenedores públicos (información disponible a la llegada).

■ 5. Mascotas

- Los perros son bienvenidos – por favor, asegúrese de que no molesten a otros huéspedes.
- En la propiedad se exige llevarlos con correa, especialmente en la zona de piscina.

■ 6. Daños e inventario

- Por favor, trate con cuidado el mobiliario y el equipamiento.
- Si se rompe algo, infórmenos con sinceridad y de inmediato – encontraremos una solución.

■ 7. Fumar

- No está permitido fumar en el interior.
- En exteriores, use ceniceros y no tire colillas al suelo.

■ 8. Comportamiento general

- Cierre puertas y ventanas al salir – también por razones de seguridad.
- El alojamiento está reservado únicamente para los huéspedes registrados.

- Las zonas comunes son para todos – respete a los demás.

■ **Nota de responsabilidad**

La estancia en la propiedad y el uso de la piscina se realizan bajo su propia responsabilidad.

No nos hacemos responsables de accidentes derivados de falta de supervisión o negligencia grave.